

## *Mitteilungen an alle Mitglieder!*

Bitte überweisen Sie Ihren Beitrag für 1981 *f r ü h z e i t i g*, möglichst halbjährlich, da wir im 1. Quartal erhebliche Zahlungen leisten müssen.  
Konto: Postscheckamt Essen Nr. 161614-439.

1 H 6908 F

Nr. 12 Dezember 1980

Bezugsgeld vierteljährlich 12,00 DM

Montag, 30.3.1981, Jahreshauptversammlung Gaststätte Hubertusburg.



**ESSENER  
SPORTGEMEINSCHAFT  
99/06 E.V.**

# *Vereins-Nachrichten*

# Alber Spiske

DROGERIE · PARFÜMERIE · FOTO

## Parfümerien und Kosmetik

des In- und Auslandes

Essen, Hbf.-Unterführung, West- u. Ostseite  
Hbf.-Halle

Steeler Straße 161 · Tel. 225595

Das  
gute  
Fach-  
ge-  
schäft

1920 — 1960

40 Jahre

Isoliermaterial für die Elektrotechnik

## Löchen, Hollmann & Co.

Essen, Emiliensfr. 14  
Telefon 77 4944

Inhaber: Alfred Stein

## Elektro-

Industrie-Montage o.H.G.

## Stein & Vendel

Mitinhhaber Alfred Stein

Gelsenkirchen

Ückendorfer Str. 237



## Hollinderbäumer

Uhren, Schmuck, Bestecke und Trauringe / Reparaturen  
Neuanfertigungen

Steeler Straße 200, Fernruf 284670

## Gaststätte Hubertusburg

E. Stender

Gepflegte Getränke

Gute Küche

Im Ausschank u. a.:



**Krombacher**  
**Pils** mit Felsquellwasser  
gebraut

Essen · Steeler Straße 444 · Ruf 281723

Vereinslokal des ESV 99

# ESSENER SPORTGEMEINSCHAFT 99/06 E.V.

## Vereinsanschrift:

Essener Sport-Gemeinschaft 99/06 e. V., Postfach 101003, 4300 Essen 1  
Geschäftsstelle: Engelsbecke 6a, Tel. 28 25 00

geöffnet: Montag von 19–21 Uhr, Donnerstag 18–20 Uhr

Konten der ESG 99/06 e.V.

Deutsche Bank Essen: Nr. 733/5540 · Postscheckamt Essen: Nr. 161614-439

## Abteilungen:

Badminton, Fußball, Gymnastik, Handball, Hockey, Jedermann, Leichtathletik,  
Schwimmen, Tennis, Tischtennis, Turnen, Volleyball

Präsident: Paul Leichsenring

Vize-Präsident: Dr. Reinhard Behlke

Präsidium: E. Castro – W. John – G. Räder – P. Reuschenbach MdB  
H. Schrock – Dr. H.-J. Schröter – W. Schulz – K. Spiegel – W. Thien

Verantwortlich für die einzelnen Berichte ist der Unterzeichner.

Herausgegeben von der ESG 99/06 e. V.

Zuschriften erbeten an: ESG 99/06 e.V., Postfach 101003, 4300 Essen 1  
Vereinslokal: „Hubertusburg“, E. Stender, Steeler Str. 444, Tel. 28 17 23

---

Nr. 4/1980



## Sehr geehrte Sportkameradinnen und Sportkameraden!

Allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern der Essener Sportgemeinschaft 99/06 wünsche ich ein gesegnetes und ruhiges Weihnachtsfest.

Ich verbinde hiermit meinen aufrichtigen Dank an alle Mitarbeiter in unserer Sportgemeinschaft. Besonders hervorheben möchte ich die Leistungen und Erfolge all unserer Jugendabteilungen, wobei die Fußballjugend besonders erwähnt werden muß. C-, B- und A-Jugend spielen in der höchsten Klasse mit beachtlichem Erfolg.

Für das Jahr 1981 wünsche ich allen Abteilungen Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und Erfolg im Spielbetrieb.

Ein herzliches Glückauf für 1981!

Paul Leichsenring  
Präsident der ESG 99/06





**Alfred Ewers**

## **Bedachungsartikel-Großhandlung**

**4300 Essen-Bredeney**

**Meisenburgstraße 35**

**Telefon (0201) 41447**

# **VELUX-Fenster**



## *Fussball - Jugend*



Trotz des beginnenden Winters Anfang November sind im großen und ganzen die Spiele der ersten Serie abgewickelt. Unsere 13 Jugendmannschaften schnitten wie folgt ab:

### **Niederrheinliga**

A-1	12:10 Punkte	5. Platz
B-1	17:5 Punkte	5. Platz
C-1	14:8 Punkte	3. Platz

### **Bestengruppe**

B-2	4:12 Punkte	8. Platz
C-2	3:13 Punkte	9. Platz
D-1	12:2 Punkte	1. Platz

### **Normalgruppe**

A-2	14:0 Punkte	1. Platz
C-3	12:4 Punkte	3. Platz
D-2	14:0 Punkte	1. Platz
D-3	11:5 Punkte	4. Platz
E-1	9:3 Punkte	3. Platz
E-2	0:14 Punkte	8. Platz
F-1	10:0 Punkte	1. Platz

Abschließend dankt die Jugendleitung allen Freunden und Gönnern und wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr.

Huppers, Jugendleiter

**Berichte für Vereinsnachrichten bis 21.2.1981 an meine Adresse:  
G. Räder, Stoppenberger Str. 47 4300 Essen 1**

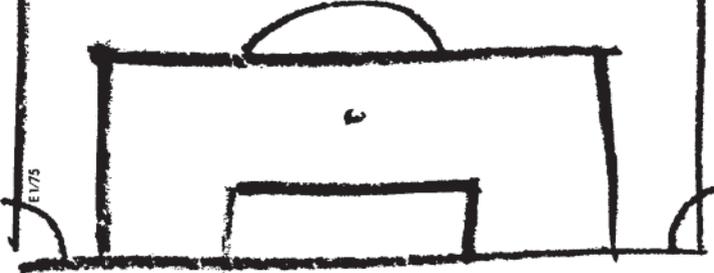


**Aktive haben  
speziell was für  
Sportverletzungen:**

**ETRAT<sup>®</sup>**  
**SPORTGEL**

**Ihr Spezialpräparat**  
bei Verstauchungen, Zerrungen, Prellungen,  
Blutergüssen und Muskelverkrampfungen.  
ETRAT Sportgel: rezeptfrei, apothekenpflichtig.

Ein Präparat von **Dr. Schwab**



EV75



# Fussball



## 1. Mannschaft

ESG – Kray 04	2 : 2
Katernberg – ESG	2 : 0
ESG – Tgd. West	2 : 1
VfB Borbeck – ESG	2 : 1
ESG – Burgaltendorf	1 : 1
Steele 03 – ESG	1 : 0
ESG – Phönix	5 : 2
W. Bergeb. – ESG	3 : 1

Die Begegnung zu Hause gegen Kray 04 war eine miserable und sollte schnell vergessen werden.

In Katernberg spielte unsere Mannschaft durchaus ebenbürtig, aber der Gegner war im Abschluß glücklicher.

Im nächsten Heimspiel gegen Tgd. Essen-West waren unsere Jungen 80 Minuten überlegen und gerieten dann noch in Bedrängnis. Aber durch den in hervorragender Laune spielenden Richard Kaschny blieben beide Punkte an der Hubertusburg.

An der Ardelhütte in Borbeck wurde mit viel Pech 2:1 verloren.

Unser nächster Gegner war Burgaltendorf. Man trennte sich schiedlich-friedlich 1 : 1.

Am Sonntag darauf waren wir bei Steele 03 zu Gast. Unsere Mannschaft spielte zwar auf ein Tor, verlor aber dennoch 1 : 0.

Wer in einem hochüberlegen geführten Spiel mit guten Chancen kein Tor erzielt, hat den Sieg nicht verdient.

Im nächsten Spiel hatten wir den SC Phönix zu Gast. Hier zeigte unsere Mannschaft (vor allem in der 2. Halbzeit), daß sie das Spielen nicht verlernt hat und gewann ganz klar.

Das folgende Heimspiel gegen den VfI Kray wurde vom Schiedsrichter wegen Vereisung des Platzes nicht angepfiffen.

## 2. Mannschaft

ESG – SC Rellinghausen	1 : 3
Rellinghausen – ESG	0 : 2
ESG – Ballfreunde Süd	7 : 1
DJK Heisingen – ESG	2 : 2
ESG – Rüttenscheid	1 : 0
Franz-Sales-Haus – ESG	1 : 2
ESG – Heidhausen	2 : 2
Werden – ESG	1 : 1

Gegen den sehr starken Gast Rellinghauser SC war kein Ankommen.

Als Gast am darauffolgenden Spieltag, in Rellinghausen 08, zeigte unsere Elf ein feines Spiel und gewann gegen 12 Gegner (auch Schiedsrichter) hoch verdient.

Ein leichter Sieg war das 7 : 1 gegen Bfr. Süd.

Bei der DJK in Heisingen (sie wurde wohl unterschätzt), gab es ein enttäuschendes 2 : 2.

Der starke Rüttenscheider SC war unser nächster Gast. Durch eine gute Leistung unserer Jungs blieben beide Punkte an der Hubertusburg.

Der Lokalkampf gegen Franz-Sales-Haus brachte unserer Mannschaft wieder einen verdienten Sieg.

Gegen den SV Heidhausen, eine Mannschaft aus der Spitzengruppe, wurde ein beachtliches Unentschieden erzielt.

Das darauffolgende Auswärtsspiel in Werden, beim ASV, brachte wieder einen Punkt.

Zu unserer 2. Mannschaft wäre abschließend zu sagen: Sie ist seit 7 Spielen

# **SPARDA-BANK –** **die Bank für den** **öffentlichen Dienst**

Die Bank, die auch Ihnen Vorteile bietet, ist die SPARDA-BANK. Da können Sie Mitglied und damit Bank-Teilhaber werden. Sie bekommen dort alles, was Sie von „Ihrer Bank“ erwarten – und das zu besonders günstigen Bedingungen, zum Beispiel:

Ihr Konto wird gebührenfrei geführt.

Die Sparzinsen liegen über dem üblichen Prozentsatz und die Kreditzinsen darunter.

Gute Zinsen allein machen aber noch keine gute Bank. Deshalb finden Sie bei uns freundschaftl. Atmosphäre und fachlichen Rat.

Sie sehen: Die SPARDA-BANK hat Ihnen viel zu bieten. Besuchen Sie uns mal.



## **SPARDA-BANK ESSEN EG**

KRUPPSTRASSE 41 · 4300 ESSEN 1 · TEL. 18 01 - 3 08

vormals: Eisenbahn-Spar- und Darlehnskasse Essen eG

**SPARDA-BANK :**

**Wo sonst können Sie mehr aus Ihrem Geld machen.**

ohne Niederlage und hat uns bisher viel Freude gemacht.

Zur Jahreswende Dank allen Freunden, Gönnern, Spielern, Mitarbeitern und Mitgliedern für ihre Unterstützung und Mitarbeit.

Es wünscht Ihnen allen ein gesundes, fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Hans Bredenfeld

Zum Jahreswechsel geht traditionsgemäß die Spielzeit für die AH-Mannschaft zu Ende. Obwohl noch zwei Spiele ausstehen, sei schon jetzt eine zusammenfassende Bilanz erlaubt:

35 Spiele, davon 20 Siege, 5 Unentschieden, 10 Niederlagen.

101 : 75 Tore                      45 : 25 Punkte

Außerdem erreichten wir beim Turnier in Niederbonsfeld nach drei Siegen das Endspiel, in dem wir nur knapp mit 1 : 2 dem SV Kupferdreh unterlagen. Bei einem Turnier in Gelsenkirchen-Erle spielten wir mit weniger Erfolg und schieden nach der Vorrunde aus.

Unsere Ergebnisse können sich durchaus sehen lassen, vor allem gegen einige bekannt starke AH-Mannschaften. Dennoch läßt der hohe Altersdurchschnitt unserer Mannschaft keine allzu optimistischen Prognosen für die Zukunft zu, da uns immer noch der Nachschub an jüngeren Spielern fehlt. Selten sah sich unser Trainer so wenigen Schwierigkeiten gegenüber, wenn es um die Aufstellung der Mannschaft und das „Aussetzen“ einzelner Spieler ging, da wir oft gerade nur 11 gesunde Spieler stellen konnten. Spieler wie R. Karasch und H. Ingenbold fallen seit mehr als einem bzw. halben Jahr wegen Verletzung aus. Andere sind anfälliger für Verletzungen

geworden und brauchen einen längeren Heilungsprozeß. Ganz besonders schlimm hatte es im vergangenen Jahr unseren Sportsfreund E. Jankowski erwischt, der schwer erkrankt war und nach fast dreimonatigem Krankenhausaufenthalt endlich wieder unter uns weilte. Auch auf diesem Wege wünschen wir ihm weiterhin recht baldige endgültige Genesung, so daß er uns im nächsten Jahr hoffentlich auch wieder als Torwart verstärken kann.

Trotz solcher Probleme ist unsere Spiel Freude ungebrochen, und wir sind schon ein wenig stolz darauf, noch nie ein Spiel wegen Aufstellungsschwierigkeiten abgesagt zu haben.

Wie groß unser Spielerstamm tatsächlich ist, zeigte sich am 22.11.80 in der „Hubertusburg“, als die gesamte Fußballabteilung zu einer gemeinsamen Feier eingeladen hatte. Dieser „Bunte Abend“ wurde dank der bewährten Organisation von H. Keuter und einigen tatkräftigen Helfern wieder einmal zu einem vollen Erfolg.

Allen Spielern der AH-Mannschaft mit ihren Familien und allen Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr 1981.

Unsere Ergebnisse im letzten Halbjahr:

<i>Phoenix Essen – ESG</i>	0 : 2
<i>ESG – Düsseldorf 99</i>	2 : 2
<i>Bor. Velbert – ESG</i>	2 : 0
<i>ESG – VfL Rheinhausen</i>	3 : 2
<i>Tura 86 – ESG</i>	1 : 0
<i>ESG – Eintr. Erle</i>	4 : 2
<i>ESG – Holsterhauser SV</i>	7 : 4
<i>Essen-West 81 – ESG</i>	0 : 4
<i>Westf. Herne – ESG</i>	3 : 3
<i>ESG – Juspo Altenessen</i>	1 : 1
<i>ESG – Rüttenscheider SC</i>	1 : 3
<i>Wattenscheid 09 – ESG</i>	2 : 3
<i>ESG – OSC Rheinhausen</i>	3 : 0

M. Völlinger

# ESSENER SPORTGEMEINSCHAFT 99/06 E.V.



## AUFNAHME-ANTRAG

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

geboren am: \_\_\_\_\_ Geb.-Ort: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_ (Angabe nur f. Statistik!)

beantragt den Beitritt in die „Essener Sportgemeinschaft 99/06 e. V.“

(Bitte ankreuzen!) ( ) Aktiv – Passiv ( )

Badminton – Fußball – Gymnastik – Handball – Hockey – Jedermann – Leichtathletik – Mutter und Kind  
– Schwimmen – Tennis – Tischtennis – Turnen – Volleyball

(Bitte Abteilung unterstreichen!)

---

Nur ausfüllen bei aktiver Mitgliedschaft!

Ich war bisher Mitglied bei: \_\_\_\_\_

Ich habe mich dort ordnungsgemäß abgemeldet am: \_\_\_\_\_

---

Datum der Anmeldung / Tag des Eintritts: \_\_\_\_\_

Von den umseitig aufgeführten Mitglieds- und Aufnahmebedingungen habe ich Kenntnis genommen.

Die Auszüge aus den Vereinssatzungen, die meine Mitgliedschaft beim ESG 99/06 betreffen, sowie die Verpflichtung zur regelmäßigen Beitragszahlung habe ich gelesen und erkenne sie durch meine nachstehende Unterschrift an.

(Bei Jugendlichen die Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

---

Aufnahmegebühr: \_\_\_\_\_ DM. Die Beiträge überweise ich auf das Konto des Vereins beim Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 161614-439. Die Beiträge überweise ich auf das Konto 733/5540 bei der Deutschen Bank Essen.

### Anmerkung:

Die Mitglieder, die auf Postscheck bzw. Bank ihre Beiträge einzahlen, werden gebeten, ihre Beiträge vierteljährlich im voraus zu überweisen, und zwar durch Dauerauftrag ihrer Sparkasse, Bank oder durch Postscheck.

# Warsteiner Stuben

Der gemütliche Treffpunkt

am

Wasserturm

Gesellschaftszimmer - erstklassige Küche



Inh. Richard Winter

Steeler Str. 183 Tel. 28 24 91

Wenn Blumen, dann .....

## BLUMENHAUS

*Armin Arntzen*

Das Haus der großen Auswahl

Stoppenberger Str. 9, 4300 Essen 1, ☎ (02 01) 32 10 88

# HOLZ zum schöneren Wohnen!

- Wand- u. Deckenverkleidungen in großer Auswahl u. vielen Ausführungen
- Dämmstoffe als Zusatzschutz für Wärme, Kälte, Schall
- Einbaufertige Zimmer- und Haustüren

Wir bieten Fachberatung in Sachen Holz.

**stein**  
HOLZHANDEL

Essen

Frillendorfer Straße 148

am TÜV · Ruf 27 50 41 ·

Mo.-Fr. 8.30-17.30 ·

Sa. 8.30-12.00



## *Badminton*



esg 99/06 die nr. 2 im badminton sport  
in essen

neben der aktuellen berichterstattung  
aus der laufenden spielzeit möchte sich  
die badminton-abteilung heute einmal  
in ihrer gesamtheit der esg-familie vor-  
stellen.

die abteilung, die vor nunmehr 16 jah-  
ren von einigen federballfreunden ge-  
gründet wurde, zu den ersten mitglie-

dern der abteilung zählte auch der  
jetzige schatzmeister des gesamtver-  
eines, wolfgang schulz mit seiner frau  
hannelore, hat sich innerhalb des esse-  
ner badminton sportes platz zwei erobert.

mit 7 seniormannschaften, einer jugend-  
und einer schülermannschaft, stellt die  
esg die größte zahl an aktiven mann-  
schaften aller 11 essener badmintonver-

# dem Pils. Feinhopfig frisch.

Ein frisches, bekömmliches Pils aus über 100jähriger Erfahrung sorgsam gebraut. Ein Pils der Stern-Brauereimeister. Kenner wissen zu schätzen was auf dem Stern-Siegel steht. Prädikat gepflegt.

Für den jungen Geschmack.



# Groß, wo Größe wichtig ist

## Ford Fiesta

Ein Kompaktauto, das wirtschaftlich ist ohne dabei spartanisch zu sein. Bei dem weder Sicherheit noch das Raumangebot zu kurz kommen. Der Fiesta bietet ein Optimum an Platz. 87 cm

Beinfreiheit hinten und einen variablen Gepäckraum – bis zu 1205 Liter bei umgeklappter Rückenlehne. 4 Modelle und 4 Leistungsstufen stehen zur Wahl. Kommen Sie zur Probefahrt.



**ein Stadt-Renner, der keine Parkplatzsorgen kennt**

**Sofort lieferbar bei:**



# Reintges

4300 Essen 1 · Rellinghauser Straße 400 · Telefon (02 01) 2 59 93  
4300 Essen 14, Ruhrau 37

**Reintges hat ein Herz für Sportler!**

eine. auch in der sportlichen leistungsstärke brauchen wir uns in essen nicht zu verstecken, denn nur der osc werden mit seiner oberliga und landesliga ist stärker als die esg. die mannschaften der esg spielen:

1. mannschaft	bezirkssklasse
2. mannschaft	a-klasse
3. + 4. mannschaft	b-klasse
5., 6. + 7. mannsch.	c-klasse
jugend	jugendnormalklasse
schüler	schülernormalklasse

neben diesen mannschaften gibt es bei uns auch noch eine sehr eifrige hobbygruppe von ca. 25 personen, die freitags in der elsa-brändström-halle sich sportlich betätigt.

das interesse am badminton sport wird in essen zur zeit immer größer, bedingt auch durch die angebote des stadtsportbundes mit unterstützung des lsb. auch in diesem breitensportangebot führt die abteilung lehrgänge zur einführung in den badminton sport durch. wäre die hallenfrage in essen nicht so angespannt, fänden sicher noch mehr interessenten den weg zu uns. waren es im gründungsjahr ca. 12 personen, die der abteilung angehörten, so erwarten wir in der nächsten zeit unser 100. mitglied.

für interessierte sportfreunde hier die übungszeiten:

die seniorenmannschaften trainieren  
mittwochs von 18.00 bis 22.00 Uhr  
freitags von 19.30 bis 22.00 Uhr

jugend und schüler  
freitags von 18.00 bis 19.30 Uhr  
samstags von 15.00 bis 17.30 Uhr

die halle für training und für alle meisterschaftsspiele ist die turnhalle der gewerblichen unterrichtsanstalten essen-ost, knaudtstr., eingang vom allbauweg.

nachdem mitte november die hinspielserie der saison 80/81 zu ende ging, hier der aktuelle punktstand der esg-mannschaften:

1. mannschaft	7 : 7 punkte
2. mannschaft	7 : 7 punkte
3. mannschaft	11 : 3 punkte
	damit herbstmeister
4. mannschaft	5 : 9 punkte
5. mannschaft	9 : 5 punkte
6. mannschaft	8 : 6 punkte
7. mannschaft	8 : 4 punkte
jugend	6 : 8 punkte
schüler	6 : 6 punkte

der vorstand der abteilung möchte es nicht versäumen, allen mitgliedern und freunden der abteilung ein geruhsames und frohes weihnachtsfest zu wünschen und für das jahr 1981 viele private und sportliche erfolge. w.h.k.

## *Gaststätte*

**„Auf der Krimm“**

Inh. Hannelore Dreyer  
Krimmstr. 19  
4300 Essen 14  
Tel. 51 23 45

**Vereinslokal**

**„Rot-Weiß auf der Krimm“**

**Verkehrslokal der ESG 99/06  
Tischtennis- und Fußballabteilung**

**ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG**

**Parkett**  
**ANTON STIENE**

43 ESSEN · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TEL. 28 63 59

**Ausführung sämtlicher Parketarbeiten:**

Neuverlegung. Verlegung auf alle alten Fußböden, Reparaturen, abschleifen  
und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen.



Bauunternehmung - Rohrleitungsbau

**Alfred Möhlenbruch**

Essen-Bergeborbeck, Heegstr. 42



**Heinz Depiereux K.G.**

**Spedition und Lagerung**

43 Essen, Frillendorfer Str. 150 b · Tel. 285862

**ELEKTRO STRUCK**

Inh. Manfred Struck

Elektro-Installationen · Beleuchtungskörper  
Nachstromspeicheranlagen

Essen · Steeler Straße 167 · Ruf 286936

**SCHÖNER WOHNEN mit HOLZ**

- Verbretterungen
  - Danzer- und Atex-Paneele
  - Türelemente mit fertiger Oberfläche
- in vielen Holzarten

Gute Parkmöglichkeit mo-fr 7.30-16.30 Uhr  
sa 8.30-12.00 Uhr

43 ESSEN Frillendorfer Straße 148



HUBERT VON DER  
**STEIN KG**  
HOLZHANDLUNG  
Telefon \* 286061



**Feinste Juwelen eigener Herstellung!**

Uhrenmarken: Bulova/BWC/Citizen/Junghans

Steeler Straße 256    Telefon 28 79 09

**Feinstes Bleikristall der Graf Schaffgottsch'schen Josephinenhütte**

Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel

Lotto · Toto

Wertmarken und Streifenkarten der EVAG

## **E. Schäfermeyer**

Essen-Huttrop

Steeler Straße 426 · Fernsprecher 27 71 23



**STEINEBACH  
RAUM &  
GESTALTUNG**

CHRISTIAN STEINEBACH  
GROSS- & EINZELHANDEL

4300 ESSEN 1  
Steeler Str. 246-250  
Sa.-Ruf (02141) 283075

Tapeten · Farben · Teppiche  
Malerbedarf  
Bodenbeläge · Gardinen

## *Gaststätte „Jägersruh“*

Inh. Rolf Mohnhaus

43 Essen, Steeler Straße 375, Telefon 28 51 65

**Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten**

**Vollautomatische Kegelbahn**

**Verkehrslokal der ESG 99/06**